

# 強烈反對港鐵南港島線不在跑馬地設站

灣仔區議會副主席吳錦津

面對環球金融海嘯及經濟下滑，特首提出將加快基建帶動本港經濟及增加就業機會，但在其發表的施政報告中，沒有提及十大基建中的港鐵南港島線在跑馬地建站，只提出將會在銅鑼灣加設行人隧道，連接銅鑼灣地鐵站出口至遠離跑馬地中心的體育路附近。如果這是一項附加性的設施，多一條疏導人流的通道，我們自然表示贊成，但如果以之作爲取代跑馬地建地鐵站的替代品，則未免太短視，而且與一貫的“以鐵路爲主幹”的運輸政策背道而馳。

六年前，港鐵就南港島線進行公眾諮詢時提出的三個方案，其中有兩個方案均有在跑馬地設站的構想。當時的建議，給跑馬地居民燃點了希望：認爲港鐵是一個有社會責任的公營企業，將會爲本區解決困擾多年的交通擠塞問題，爲我們帶來了良好的願景及合理的期望。

**在跑馬地建站究竟是誰來付鈔？**答案可說是政府已代市民付了鈔。港鐵南港島線工程費只需約 70 億，跑馬地建站約加 20 億，而港府却已撥出了香港仔兩幅優質地皮供港鐵作物業發展。據專家估計：該兩幅地皮若經公開拍賣，可爲庫房帶來約 400 億港元的收益。港鐵得到如此大的公共資源，爲何不肯拿出其中的區區二十分之一(約 20 億)去興建跑馬地站呢？有如得到一間“廠”這麼大的利益而不願付出一粒“糖”這麼小的支出以回饋市民。若港鐵是用自己的資金去興建南港島線，爲股東爭取最大的利潤回報，當屬無可厚非，我們一般市民根本不可能有任何異議。但既然資金是來自可轉化爲公帑的寶貴土地資源，市民當然都可提出意見，質疑該公帑是否有效的用於民生及監察企業有否履行其社會責任。

**港鐵說跑馬地人口不符建站標準。**令人疑惑的是，六年前港鐵就該工程進行公眾諮詢時提出了三個方案，其中有兩個方案均有在跑馬地設站的設計。六年來，跑馬地的人口沒有明顯的變化，但有一個不容忽視的因素，是區內的龐大流動人口。據養和醫院提供的資料顯示，去年該院的使用者已逾 108.8 萬人次(當時 38 層新樓尚未全面使用)。另區內名校林立，如聖保祿中學、小學，瑪利曼中學，寶血小學及幼稚園等等，眾多的師生家長都需要使用公共交通工具；這還未包括賽馬日數以萬計的馬迷。近年，跑馬地馬場亦已成爲舉辦重大節慶活動的場所，如迎千禧活動、七一回歸解放軍跳傘表演及灣仔節等等，在未來更有可能成爲農曆新年花車巡遊、國際會議及展覽等盛事的舉辦地點，額外爲區內帶來數以萬計的人流。據資料統計，跑馬地馬場每次大型活動可容納的人數超過 5 萬，相比海洋公園及迪士尼每日一萬多人的參觀人次，人流更盛。迪士尼有專用的港鐵列車配套，海洋公園也即將設地鐵站，馬場作爲重要大型活動場所怎能沒有鐵路配套？港鐵的建站準則不能不令人質疑！在跑馬地設站不但可以方便本區的居民免受塞車之苦，亦可使其它區的居民和遊客更容易到達及善用跑馬地運動場的公共空間，又可發揮文化旅遊鐵路效益，連接百年馬場及南區的旅遊景點，增加客源。

**有部份居民反對在跑馬地設地鐵站。**這是事實。在多次的民意調查中，均有小部份跑馬地居民反對興建地鐵站。他們擔憂地鐵會帶來複雜的人流，破壞跑馬地原有的寧靜與悠閒的生活氛圍。跑馬地是我的出生地，也是我一直以來居住的地方，我從未搬出跑馬地。因爲我愛跑馬地優美的環境，良好的治安，豐富的人情味，新舊文化及不同種族的和諧共融……等等，唯一不滿的是對外交通。進出跑馬地的最主要通道是黃泥涌道，其出口只靠兩條行車線，而前新華社對開的皇后大道東、摩利臣山道及通往紅隧的堅拿道天橋一帶，經常塞車，形成樽頸地帶。在繁忙時段，跑馬地交通近乎癱瘓，無論是巴士、的士或平治都寸步難行。唯有地鐵是解決跑馬地塞車的最直接有效的環保交通工具。一般提出強烈反對興建地鐵站的居民均有一種誤解，以爲跑馬地地鐵站將會帶來大型商場，酒樓、娛樂場所林立，引起社區發生翻天覆地的變化。這是我們不能接受的，但這擔憂是不存在的。因爲跑馬地再也沒有可供發展的土地以興建大型地鐵站上蓋物業。港鐵提出的四個跑馬地站方案，都不涉及上蓋物業發展，而最可行的 2 個方案，是在現電車總站及馬場內近新月公園處的地底，均不會有商場的物業發展。所以引來大量的人流，破壞本區的寧靜與悠閒的憂慮是不成立的。

有人說，興建跑馬地站會使南港島線的工程竣工時間拖長十多個月，這未必是事實。只要工序配合得宜，多方同步進行，工期會有減省的空間。而一條設計可使用百年的鐵路，就算多花一年半載的興建時間及約 2 分鐘行車時間，

便能一併解決南區及灣仔區兩地的連接及交通難題，利民紓困，造福市民，是非常值得的。無論南港島線的終點站是設在金鐘或灣仔，我們都贊成。若總站設在灣仔，可能會更有經濟效益及節省行車時間。多一個跑馬地站一定會為南港島線注入更多的客源，而灣仔又有頗多具歷史價值的古物古蹟，若能與南區的旅遊景點接連，將會成為有效益的文化旅遊鐵路，加上灣仔北的沙中線興建在即，它必將成為港島與九龍連接內地的重要交通樞紐，南區居民更可透過南港島線與之相連接，貫通中港兩地，對南區及跑馬地兩地居民往返內地會更省時及更方便，而不該視為時間上的負累。總括來說，港鐵在跑馬地設站，在地點及技術上都是可行的，尤其是在跑馬地運動場內近新月公園處建站的方案。如果以馬場地底作車站大堂，其中一個出口可以人行隧道的方式連接到成和道/藍塘道交界處公園，另一出口設在新月公園近養和醫院處，當然在馬場內也需設出口，這樣既可方便區內居民又可疏導賽馬日人流；在興建期間，可減少在繁忙路面掘路及封路，故不會對跑馬地居民帶來太大的不便。這方案亦無需拆遷民居，不牽涉巨額賠償，省時省力。據香港賽馬會透露：此方案其實不需在跑道上空架建行車天橋。因滿貫廳旁已有行車隧道直達馬場中央，可供工程車輛進出，節省興建的時間及金錢。

**以地下通道替代跑馬地站能解決問題嗎？**其實以地底商場及人行隧道連接銅鑼灣所有地鐵站出口的構思並非新意。五年前，規劃署聯同灣仔區議會曾就該議題作過大型的居民諮詢，反應正面。最近港鐵作出的建議，只不過是在時代廣場的地鐵出口加一條行人隧道，延伸至就近的馬場而已。很明顯，此舉未能惠及廣大跑馬地居民，只不過是一個敷衍的方案，一個毫無顧及跑馬地居民及眾多流動人口飽受塞車之苦的冷漠方案，更遑論有何社會責任！我們不需要一個頭痛醫頭、腳痛醫腳、分割式及無長遠考量的方案；唯有在跑馬地設站，才是一個環保、有效、具前瞻性且能徹底解決交通問題的可行方案。

**所有的規劃都是前瞻性的。**回想 30 多年前，當時的立法局在討論應否在香港興建地鐵時，何嘗不是一樣有人反對？當時的羅德丞議員曾極力反對，認為財政負擔會使香港難以負荷。幸好當時的決策當局非常有遠見，作出了正確的決定，否則今天的香港可能比泰國的曼谷或菲律賓的馬尼拉更塞車，後果不堪設想。

**中環灣仔繞道建成後可改善從跑馬地至其它地區的交通擠塞。**這是政府的觀點。但該繞道至今仍興建無期。而據專家評估：即使該繞道落成，到了 2016 年車流量亦會達致飽和。換言之，在繞道興建前及 2016 年之後，政府都沒有任何方案去解決跑馬地區擠塞的交通問題！

跑馬地有了地鐵則整體的交通擠塞不會影響到跑馬地的對外交通；而跑馬地對外交通的流暢亦可紓緩整體港島區的交通。故此，港鐵南港島線若能在跑馬地設站，將是一個雙贏的交通方案。

本屆**灣仔區議會**分別在 2008 年 1 月 15 日及 5 月 20 日的二次大會上，**全體議員兩次均 100%一致通過有關要求港鐵南港島線於跑馬地設站的動議**。分別是“支持及要求港鐵南港島線於跑馬地設站”及“促請政府繼續與港鐵及馬會等機構積極探討，制定可行方案，落實早日興建港鐵南港島線，並於跑馬地設站”。2008 年 10 月 31 日六個地區團體四個區議員辦事處攜手在黃泥涌道新月公園召開了跑馬地居民大會，有逾 100 名居民參加，其中包括有 50 多位業主立案法團代表，區內的兩大持份者：香港賽馬會代表及養和醫院副院長亦參加了會議。大會一致要求港鐵應在跑馬地設站，並通過“促請政府及港鐵正視跑馬地居民及港島整體交通配套的需要，從速興建港鐵南港島線並在跑馬地建站”的聯合聲明

綜合上述：港鐵南港島線在跑馬地設站是一個有需要的、有民意及灣仔區議會支持的、有足夠經濟誘因的、在地點及技術上均可行的、合乎運輸政策及環保的方案。因此，我們希望當局能尊重民意，重新考慮，早日展開興建跑馬地港鐵站的工程。


# 聯合聲明

面對環球金融海嘯及經濟下滑，特首最近提出將加快基建帶動本港經濟及增加就業機會，這點我們非常認同。但在其剛發表的施政報告中，沒有提及十大基建中的港鐵南港島線在跑馬地建站，只提出將會在銅鑼灣加設行人隧道，連接銅鑼灣中心區域至跑馬地交界的繁忙街道。如果這是一項附加性的設施，多一條疏導人流的通道，我們自然表示贊成，但如果以之作為取代跑馬地建地鐵站的替代品，則未免太短視，而且其原則與一貫的運輸政策背道而馳。

港鐵南港島線的拍版與興建，確是特區政府近年的一大德政，可惜港鐵遲遲未能按原定規劃在跑馬地設站以疏導交通，讓我們深感失望。今天的居民大會，已經再次表達了我們的意願，並發出以下聯合聲明：

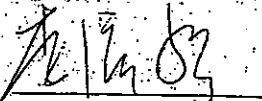
促請政府及港鐵正視跑馬地居民和港島整體交通配套的需要，從速興建港鐵南港島線並在跑馬地建站！

黃泥涌街坊值理會



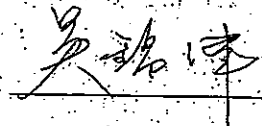
主席 陳汝平

跑鵝區街坊福利會



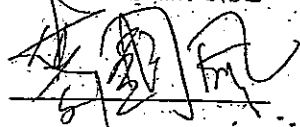
理專長 李流錫

吳錦津議員辦事處



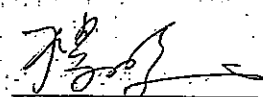
吳錦津

麥國風議員辦事處




麥國風

跑馬地居民協會



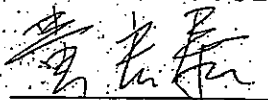
副主席 楊林美

跑馬地商戶聯會



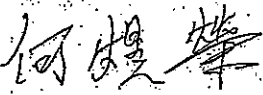
主席 黎小田

黃宏泰議員辦事處



黃宏泰

跑馬地體育會



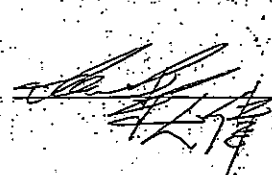
主席 何煜榮

新世紀協會



主席 劉興達

黎大偉議員辦事處



黎大偉

2008年10月31日





100 多名業主立案法團及地區團體代表參加跑馬地居民大會，力爭港鐵在跑馬地建站。

每次塞車都會令跑馬地的交通癱瘓